

## Curriculum Vitae



Margit Conrad	Date of birth:	23-03-1962
Schluechtstrasse 19	Place of birth:	66663 Merzig, Germany
CH-6330 Cham	Since September 1991:	married with Christoph Conrad, two children
SWITZERLAND	Since 2007:	living in Switzerland

Phone: +41/41/5441679  
E-mail: margit.conrad@datazug.ch

**CAT-Tools:** TRADOS Studio 2019

**Working languages:** Italian->German, Swiss German; French->German, Swiss German;  
Other languages: English, Portuguese

---

**Several courses about content optimization, Word, Excel, TRADOS etc.**

**Fields of expertise:** Law, economy, PR/marketing, tourism, history, religion, sociology, psychology, geology

**Services:** translation, revision, copy editing, subtitling

---

### **Professional experience:**

1993 to present: working as freelance translator and copy editor

01.01.1991 - Assistant of the book editor at *Spektrum Akademischer Verlag* (publishing  
31.03.1996 company belonging to *Scientific American*) in Heidelberg

01.10.1989 – Assistant of the editor-in-chief at *Scientific European* (scientific magazine in English) in Heidelberg, set-up and management of network of freelancers, organisation of international meetings, PR

01.02.1988 - Translator and editor at the Italian Chamber of Commerce for Germany in Francfort. Editor of the Chamber's magazine

---

**Education:**

09/1981 – **Institute for Translators and Interpreters of the University of Heidelberg,**  
10/1987 University degree: Diplom-Übersetzerin  
Translator, specialized in law, economy

**I grant permission to the processing of my dates according to the GDPR.**